

觀世音說除一切眼痛陀羅尼

Namo ratna-trayāya. Nama ārya-avalokiteśvarāya bodhisattvāya

哪哞 啦特那 特啦呀亚。 哪嘛 啊哩呀 啊哇 lo kī tei 师哇啦呀 跛滴仨特突哇呀

mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā, sū sū bīji jvari bīji māre

马哈仨特突哇呀 马哈 喀噜妮喀亚。 塔滴呀他， 苏 苏 逼之一 之哇哩

逼之一 嘛嘞

nir-male śodhane, gacchati milā sarva akṣi-rogā śamaṇi, vi-nāśani

妮惹 嘛嘞 Sho 搭 nēi, 噶插踢 米啦 洒惹哇 啊克师一 lo 嘎 沙嘛妮, wī

那沙妮

chedani vi-chedani, vāta-samuditaṃ, pīḍā-samuditaṃ, śleṣman-

chēi 搭妮 wī chēi 搭妮, 瓦他 仨木滴探姆, 批搭 仨木滴探姆, 师嘞师曼

samuditaṃ, sāṃ-nipātā-samuditaṃ, sarva nāśani vi-nāśani,

仨木滴探姆, 三姆 妮趴他 仨木滴探姆, 洒惹哇 那沙妮 wī 那沙妮

ārya-avalokiteśvaraya deśanā nāśantu sarva akṣi-rogā svāhā.

啊哩呀 啊哇 lo kī tei 师哇啦呀 dēi 沙那 那善突 洒惹哇 啊克师一 lo 嘎

斯哇哈。

誦此陀羅尼咒一百八遍，用自手摩眼，能除眼根一切病痛。

注：

一、**枚红色**字体部分，烦请读卷舌音。（如若**枚红色**字体下出现下划线烦请读长卷舌音。）

二、**橙黄色**字体部分，烦请读长音。

三、**深蓝色**字体部分，烦请都连读成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、**深蓝色有下划线**字体部分，烦请连读成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、**深绿色**字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、**大红色**字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是有同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯自：

《陀羅尼雜集卷第六》（十卷）。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第六一二頁下至六一三頁上。藏經編號 No. 1336.

參考：

《陀羅尼雜集卷第十》（十卷）。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第六三五頁下《誦咒手摩眼除一切痛陀羅尼》。藏經編號 No. 1336.

(Transliterated on 12/1/2009 from volume 21st serial No. 1336 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

R. B. A. Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60932563 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

联系方式:

蔡文端居士

Email : chuaboontuan@hotmail.com

Skype : chua.boon.tuan

张雅薇

Email : amitabhabuddhaya@hotmail.com

Skype : arvelyawei

18/12/2010 张雅薇汉语同音字注音—法国